

Май 2009 года



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للامم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# СОВЕТ

**Сто тридцать шестая сессия**

**Рим, 15-19 июня 2009 года**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА  
ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ (КСХ)  
Рим, 22 - 25 апреля 2009 года**

## Содержание

### Пункты

Введение	1 - 2
I. Выборы должностных лиц	3 - 4
II. Утверждение повестки дня и расписания работы сессии	5 - 6
III. Элементы Стратегических рамок и среднесрочного плана (CCP) на 2010-2013 годы, имеющие отношение к КСХ	7 - 14
IV. Политика в области животноводства и институциональные изменения в целях сокращения бедности	15 - 23
V. Сельское хозяйство и экологические задачи двадцать первого века: стратегический подход для ФАО	24 - 31

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)

---

VI. Привлечение частного сектора к развитию сельского хозяйства	32 - 38
VII. Направления дальнейшей деятельности КСХ	39 - 46
VIII. Разное	47 - 48
IX. Сроки и место проведения следующей сессии	49
X. Принятие доклада	50

Добавление А – Повестка дня

Добавление В – Перечень документов

Добавление С – Страны и организации, представленные на сессии

### **ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА**

Двадцать первая сессия Комитета по сельскому хозяйству:

- просила более наглядно осветить роль партнерских отношений с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями, национальными учреждениями, а также с частным сектором) (пункт 8).
- Подчеркнула важную роль ФАО в разработке политики и инструментов для смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним в части, касающейся сельского хозяйства (пункт 10).
- Полностью поддержала Стратегическую цель D (качество и безопасность пищевых продуктов), особенно в том, что касается стандартов Кодекса, включая вопрос о создании СЧМП – Безопасность пищевых продуктов (пункт 12).
- Отметила в отношении Стратегической цели F (природные ресурсы) отсутствие прямых ссылок на деятельность по выполнению решений и рекомендаций Международной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов (МКАРСХ), а также на смежные вопросы, касающиеся аграрной реформы, такие как доступ к земельным ресурсам, землевладение и устойчивость мелких сельскохозяйственных предприятий, и просила повысить приоритетность этих вопросов и более наглядно отразить их в программе (пункт 13).
- Попросила ФАО оказать поддержку разработке глобальной системы раннего предупреждения в отношении качества и количества водных ресурсов в сельском хозяйстве (пункт 13).
- Отметила, что необходимо надлежащим образом рассмотреть и выделить вопросы, связанные с мелкомасштабным сельскохозяйственным производством и развитием сельских районов, и рекомендовала, чтобы Конференционный комитет по последующей деятельности в связи с независимой внешней оценкой ФАО (КоК-НВО) повторно рассмотрел Стратегическую цель G (стимулирующая среда) (пункт 14).
- Настоятельно призывала ФАО выделять более значительную часть всех имеющихся у нее ресурсов для оказания странам-членам содействия в выработке политики, планов и программ для сектора сельского хозяйства, а также в увеличении ресурсов для их реализации (пункт 17).
- Настоятельно рекомендовала ФАО увеличить объем средств регулярного бюджета, выделяемых на ее программу по животноводству (пункт 18).
- Высказала рекомендацию, согласно которой «усвоение полученных уроков» и наращивание потенциала на всех уровнях – от разработки политики до распространения технологий и знаний - должны являться приоритетными элементами работы ФАО в отношении сектора животноводства (пункт 19).
- Подчеркнула, что ФАО должна оказывать помощь государствам-членам в решении вопросов маркировки животных и отслеживаемости, а также в разработке согласованных региональных подходов к обследованию районов распространения болезней в плане борьбы с заболеваниями и безопасности продовольственных продуктов (пункт 23).
- Рекомендовала ФАО укреплять свой междисциплинарный потенциал в области адаптации к изменению климата и смягчения его последствий в целях использования синергетического эффекта мер политики в области лесного хозяйства, земледелия и пастбищного хозяйства, а также стратегий управления деятельностью в этих областях, и просила ФАО следить за воздействием изменения климата на сельское хозяйство и продовольственную безопасность (пункт 28).
- Подчеркнула важность создания благоприятных условий для частного сектора, а также важную роль партнерских отношений между государственным и частным секторами (пункт 33).

**ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ**

Двадцать первая сессия Комитета по сельскому хозяйству:

- Подчеркнула, что в целях достижения устойчивого сельского хозяйства при управлении сельскохозяйственной деятельностью следует применять экосистемный подход, включая комплексную борьбу с вредителями, органические методы ведения сельского хозяйства, а также другие традиционные и местные стратегии решения проблем, которые способствуют диверсификации агроэкосистем и связыванию углерода в почве (пункт 27).
- Обратилась с просьбой об укреплении и координации работы по вопросам биологического разнообразия для производства продовольствия и сельского хозяйства среди различных подсекторов и о реализации Многолетней программы работы Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (пункт 29).
- Обратилась с просьбой о проведении тщательного мониторинга потенциала биотоплива и связанных с ним выгод с учетом национальных условий и о проведении дополнительной аналитической работы по этому вопросу (пункт 30).

## **Введение**

1. В работе 21-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (КСХ) (Рим, 22-25 апреля 2009 года) приняли участие представители 114 государств-членов Комитета, а также наблюдатели от трех других государств-членов ФАО. Присутствовали также наблюдатели от Святейшего Престола, представители двух учреждений и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и наблюдатели от двух межправительственных и 20 международных неправительственных организаций, имеющих статус в ФАО, а также двух учреждений Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям. Представленные на сессии страны и организации указаны в приложении С. Комитету было сообщено, что Европейское сообщество принимает участие в соответствии с пунктами 8 и 9 статьи II Устава ФАО, как указано в документе COAG/2009/Inf.5.

2. Г-н Джеймс Дж. Батлер, заместитель Генерального директора, выступил с заявлением от имени Генерального директора.

## **I. Выборы должностных лиц**

3. В соответствии с правилом I своих Правил процедуры Комитет избрал г-на Фазиля Душунчели, Турецкая Республика, Председателем Комитета, Его Превосходительство г-на Карлоса Лейтона Муньоса, Республика Перу, первым заместителем Председателя и г-жу Фиону Бартлет, Австралия, вторым заместителем Председателя.

4. Комитет также назначил следующих членов Редакционного комитета: Афганистан, Бразилия, Габон, Гаити, Иордания, Ирландия, Китай, Ливийская Арабская Джамахирия, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика, Швеция, Япония. Г-н Ибрагим Абу Атилем, Иорданское Хашимитское Королевство, был назначен Председателем Редакционного комитета.

## **II. Утверждение повестки дня и расписания работы сессии**

5. Комитет договорился о том, что прения по пункту 3 будут возобновлены после рассмотрения пункта 7 и одобрил предложение об изменении очередности проведения заседаний по пунктам 4 и 5. Комитет с признательностью принял к сведению, что вне рамок пленарных заседаний организован ряд параллельных мероприятий. Были утверждены пересмотренные повестка дня и расписание работы. Повестка дня приводится в приложении А.

6. Список документов, представленных Комитету, приводится в приложении В.

## **III. Элементы Стратегических рамок и среднесрочного плана (ССП) на 2010-2013 годы, имеющие отношение к КСХ**

7. Комитет приветствовал представление проектов элементов новых, ориентированных на конкретные результаты рамок, которые охватывают тематику сельскохозяйственных культур, животноводства, качества и безопасности пищевых продуктов, а также природных ресурсов. Он отметил текущий характер работы по формулированию ориентированных на конкретные результаты рамок, а также роль КСХ в выработке рекомендаций в отношении приоритетов программы.

8. В качестве позитивных сторон ориентированных на конкретные результаты рамок было отмечено, что они учитывают междисциплинарный характер работы ФАО и содействуют дальнейшему межорганизационному сотрудничеству. Комитет также отметил необходимость улучшения текущей работы по разработке показателей, целей, допущений, рисков и базовых уровней. Комитет просил более наглядно осветить роль партнерских

отношений с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями, национальными учреждениями, а также с частным сектором.

9. Было признано, что ФАО является нейтральным форумом для разработки научно обоснованных стандартов, таких как стандарты в рамках Международной конвенции по защите растений и Кодекса Алиментариус. Члены Комитета также подтвердили важность роли ФАО в наращивании потенциала и распространении результатов исследований среди стран-членов. Была признана важная роль Организации в предоставлении технических консультаций на уровне стран. Комитет отметил необходимость наращивания потенциала с тем, чтобы избежать опасности того, что страны не смогут усвоить передаваемые знания.

10. Комитет подчеркнул, что ФАО играет важную роль в разработке политики и инструментов для смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним в части, касающейся сельского хозяйства, избегая параллелизма и дублирования работы по данной теме других компетентных форумов. Несколько членов Комитета просили более четко выделить работу по решению проблемы изменения климата, особенно в Стратегической цели А (сельскохозяйственные культуры). Члены Комитета поддержали мнение о важности устойчивого использования природных ресурсов и разработки национальных планов по адаптации, признавая в этом отношении важную роль Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (КГРПСХ) и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРПСХ).

11. В отношении Стратегической цели А (сельскохозяйственные культуры) несколько стран упомянули о важности деятельности по установлению стандартов и разработке политики, а также о важной роли Организации в оказании поддержки на национальном и региональном уровнях. Комитет принял к сведению предложение о подготовке кодекса поведения для ответственного сектора животноводства, включенное в Стратегическую цель В (животноводство). Комитет не обсуждал данного вопроса ввиду недостаточности информации.

12. Полную поддержку получила Стратегическая цель D (качество и безопасность пищевых продуктов) особенно в том, что касается стандартов Кодекса, включая вопрос о создании СЧМП – Безопасность пищевых продуктов. Некоторые члены Комитета отметили необходимость превращения Кодекса Алиментариус в более коллективный, эффективный и прозрачный инструмент. В этой связи они посчитали целесообразным продолжать работу по достижению соответствующих организационных результатов. Было отмечено, что следует улучшить оказание финансовой поддержки через Целевой фонд Кодекса для обеспечения участия развивающихся стран в разработке стандартов.

13. В отношении Стратегической цели F (природные ресурсы) члены Комитета отметили важность вопросов, затронутых в связи с Организационными результатами. Некоторые из них отмечали отсутствие прямых ссылок на деятельность по выполнению решений и рекомендаций Международной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов (МКАРСХ), а также на смежные вопросы, касающиеся аграрной реформы, такие как доступ к земельным ресурсам, землевладение и устойчивость мелких сельскохозяйственных предприятий. Несколько членов Комитета просили повысить приоритетность этих вопросов и более наглядно отразить их в программе. ФАО было предложено оказать поддержку разработке глобальной системы раннего предупреждения в отношении качества и количества водных ресурсов в сельском хозяйстве.

14. Комитет отметил, что в одном из информационных документов указываются другие многоплановые цели, и просил представить обстоятельный доклад и провести обсуждение по вопросу о Стратегической цели G (обеспечение благоприятных условий). Комитет отметил, что в рамках этой стратегической цели следует надлежащим образом рассмотреть и выделить вопросы, связанные с мелкомасштабным сельскохозяйственным производством

и развитием сельских районов. После продолжительных обсуждений Комитет рекомендовал, чтобы Конференционный комитет по последующей деятельности в связи с независимой внешней оценкой ФАО (КоК-НВО) повторно рассмотрел Стратегическую цель G для решения данного вопроса.

#### **IV. Политика в области животноводства и институциональные изменения в целях сокращения бедности**

15. Комитет в целом дал высокую оценку документу COAG/2009/2 и признал ту роль, которую сектор животноводства может играть в ликвидации бедности при том условии, что эта роль будет подкрепляться наличием надлежащей политики и институтов.

16. Комитет выразил согласие с тем, что развитие сектора животноводства требует применения двуединого подхода, предполагающего а) обеспечение инфраструктуры и передачу технологии и б) проведение институциональных изменений в рамках общей политики, благоприятствующей достижению этих целей. Комитет подчеркнул, что политика в отношении сектора животноводства должна являться частью более широкой стратегии, и что ее разработка должна проводиться с применением подхода, обеспечивающего максимально широкое участие.

17. Комитет поддержал мнение о том, что к сектору животноводства не следует более относится лишь как к приданку сельского хозяйства; напротив, его следует рассматривать как все более важный фактор, способствующий экономическому развитию и обеспечению продовольственной безопасности; Комитет настоятельно призывал ФАО выделять более значительную часть всех имеющихся у нее ресурсов для оказания странам-членам содействия в выработке политики, планов и программ для сектора сельского хозяйства, а также в увеличении ресурсов для их реализации.

18. Многие члены Комитета настоятельно рекомендовали ФАО увеличить объем средств регулярного бюджета, выделяемых на ее программу по животноводству.

19. Комитет высказал рекомендацию, согласно которой «усвоение полученных уроков» и наращивание потенциала на всех уровнях – от разработки политики до распространения технологий и знаний - должны являться приоритетными элементами работы ФАО в отношении сектора животноводства.

20. Комитет подчеркнул важность и необходимость для ФАО систематически поддерживать партнерские отношения, в частности с международными финансовыми учреждениями (МФУ), региональными организациями, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, организациями гражданского общества, частным сектором и исследовательскими учреждениями в целях повышения актуальности и эффективности деятельности ФАО.

21. Комитет особо подчеркнул важность сотрудничества по линии Юг-Юг в развитии сектора животноводства.

22. Кроме того, Комитет признал ту роль, которую животноводство играет в жизни определенных групп, таких как скотоводческие общины, мелкие фермеры и семьи, возглавляемые женщинами.

23. Многие члены Комитета указали на важный фактор трансграничных трансмиссивных заболеваний животных как серьезное препятствие для развития сектора животноводства. В связи с вопросом о борьбе с заболеваниями и безопасности продовольственных продуктов отмечалось, что маркировка животных и обеспечение возможности их отслеживания, а также разработка согласованных региональных подходов к обследованию районов распространения болезней являются важными вопросами, в решении которых ФАО должна оказывать помощь государствам-членам. Некоторые

делегаты призывали к достижению прогресса в области осуществления Глобального плана действий в отношении генетических ресурсов животных, а другие члены Комитета настоятельно призывали уделять больше внимания вопросам обеспечения надлежащих условий содержания животных.

## **V. Сельское хозяйство и экологические задачи двадцать первого века: стратегический подход для ФАО**

24. Комитет рассмотрел документ COAG/2009/3 “Сельское хозяйство и экологические проблемы двадцать первого века: стратегический подход для ФАО”, в котором подчеркивается необходимость внедрения в практику устойчивых способов производства в целях развития прочных и продуктивных сельскохозяйственных систем в качестве основы для обеспечения доходов, снижения масштабов бедности и достижения продовольственной безопасности для всех.

25. Комитету была представлена информация о будущих продовольственных и топливных потребностях растущего населения в мире в условиях таких тревожных факторов как сокращение водных ресурсов и усиливающая изменчивость климата. Признавая, что функционирование устойчивого сельского хозяйства зависит от здоровых экосистем с плодородными почвами, эффективным водопользованием и разнообразной базой генетических ресурсов, Комитет единодушно выразил мнение о том, что насущные задачи в области сельского хозяйства и окружающей среды необходимо решать одновременно.

26. Комитет признал актуальность и важность работы, проводимой другими международными органами, такими как Комиссия по устойчивому развитию (КУР), Конвенция о биологическом разнообразии (КБР), Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (КГРПСХ), Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ), а также Глобальное биоэнергетическое партнерство (ГБЭП), в отношении политики и программ ФАО в области устойчивого сельского хозяйства. Комитет согласился с тем, что ФАО играет ключевую роль, вынося на рассмотрение вопросы сельского хозяйства на форумах по проблематике экологической политики, учитывая важность таких факторов, как вода, земля, биологическое разнообразие и климат, для производства продовольствия и обеспечения средств к существованию для сельского населения.

27. Комитет подчеркнул, что в целях достижения устойчивого сельского хозяйства при управлении сельскохозяйственной деятельностью следует применять экосистемный подход, включая комплексную борьбу с вредителями, органические методы ведения сельского хозяйства, а также другие традиционные и местные стратегии решения проблем, которые способствуют диверсификации аграрных систем и связыванию углерода в почве. Несколько членов Комитета отметили необходимость наращивания потенциала в рамках новых подходов, а также мер стимулирования производителей. Комитет одобрил предложение относительно государственных и частных инвестиций в проведение аграрных исследований как на национальном, так и международном уровнях.

28. Комитет рекомендовал ФАО укреплять свой междисциплинарный потенциал в области адаптации к изменению климата и смягчения его последствий в целях использования синергетического эффекта мер политики в области лесного хозяйства, земледелия и пастбищного хозяйства, а также стратегий управления деятельностью в этих областях. Комитет признал последствия изменений в области землепользования и работы по обеспечению плодородия почв для продовольственной безопасности и политики по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним и просил ФАО следить за воздействием изменения климата на сельское хозяйство и продовольственную

безопасность и разработать подход к оказанию помощи бедным слоям населения, ориентированный на их интересы, особенно в зонах бедного земледелия.

29. Комитет обратился с просьбой об укреплении и координации работы по вопросам биологического разнообразия для производства продовольствия и сельского хозяйства и о реализации Многолетней программы работы Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

30. Комитет обратился с просьбой о проведении тщательного мониторинга потенциала биотоплива и связанных с ним выгод с учетом национальных условий и о проведении дополнительной аналитической работы по этому вопросу. Комитет поддержал проведение ориентированного на конкретные результаты международного диалога по биотопливу в контексте продовольственной безопасности и устойчивого развития, что не должно вести, однако, к дублированию текущей работы и/или созданию каких-либо новых институциональных механизмов.

31. Некоторые члены Комитета подчеркнули необходимость укрепления Департамента управления природными ресурсами и охраны окружающей среды для усиления в рамках ФАО междисциплинарной работы по таким вопросам как водные ресурсы, биологическое разнообразие, климат и органическое сельское хозяйство, а также развития межучрежденческого партнерства между секторами продовольствия, развития сельских районов, энергетики и окружающей среды в целях решения межотраслевых задач. Другие члены Комитета обратили внимание на важную роль пастбищного и лесного хозяйства в землепользовании и решении экологических вопросов и настоятельно призвали рассматривать проблемы лесного хозяйства на междисциплинарной основе.

## **VI. Привлечение частного сектора к развитию сельского хозяйства**

32. Комитет обсудил документ COAG/2009/4 и согласился со сделанным в нем выводом о том, что частный сектор носит весьма многообразный характер и играет ключевую роль в сельскохозяйственном развитии.

33. Комитет признал, что государственный сектор может предпринять важные меры для привлечения частного сектора к развитию сельского хозяйства. Члены Комитета подчеркивали важность создания благоприятных условий для частного сектора, а также важную роль партнерских отношений между государственным и частным секторами. Многие члены Комитета привели примеры собственного опыта и инициатив по укреплению рабочих отношений с частным сектором. Большинство членов Комитета отметили важность разработки стратегий и приоритетов на национальном уровне в целях полного учета специфики различных стран.

34. Комитет согласился с предлагаемыми приоритетными направлениями работы на национальном уровне по привлечению частного сектора к развитию сельского хозяйства. Несколько членов Комитета отметили, что важно уделять внимание развитию исследовательской деятельности, финансовой сферы и инфраструктуры, а также другим вопросам, указанным в документе.

35. Комитет также подтвердил пять приоритетных направлений работы ФАО по оказанию помощи ее членам. Большинство членов Комитета подчеркнули важность поддержки, которую ФАО оказывает на национальном уровне. Несколько членов Комитета отметили важную роль обобщения прошлого опыта работы по совершенствованию сотрудничества с частным сектором и повышению роли частного сектора в сельскохозяйственном развитии. Некоторые из них указали на конкретные области, в которых ФАО могла бы оказывать поддержку, например такие, как выполнение сельскохозяйственных работ по контракту, микрофинансирование и базы данных о потенциальных партнерах из частного сектора.

36. Комитет отметил начатый в 2008 году процесс консультаций в целях разработки стратегической основы для сотрудничества с частным сектором. Комитет просил ФАО представить информацию о результатах проведенных в начале 2009 года консультаций с частным сектором и о том, в какой форме ФАО сотрудничает с частным сектором в настоящее время.

37. Комитет пришел к выводу о том, что ФАО должна оказывать поддержку своим странам-членам в привлечении частного сектора к развитию сельского хозяйства.

38. Комитет просил представить на его 22-й сессии информацию о принятых мерах и достигнутых результатах.

## **VII. Направления дальнейшей деятельности КСХ**

39. Комитет рассмотрел документ COAG/2009/5 «Направления дальнейшей деятельности КСХ», в котором излагается ряд вопросов с учетом итогов обсуждений на совместных совещаниях Комитета по программе и Финансового комитета, а также процесса реформ, проходящего в настоящее время в ФАО, и указываются варианты и предложения по совершенствованию работы Комитета, включая предлагаемые меры для реализации на будущих сессиях.

40. Комитет выразил удовлетворение в связи с существующим порядком организации сессий Комитета по проблемам сырьевых товаров и Комитета по сельскому хозяйству, согласно которому они проводятся друг за другом в течение шестидневного периода, что позволяет сократить их продолжительность и обеспечить большую целенаправленность повесток дня. Комитет подчеркнул, что в будущем, возможно, потребуется пересмотреть этот порядок в зависимости от того, какими будут повестки дня Комитетов.

41. Комитет в целом согласился с предложениями относительно его будущей повестки дня, изложенными в документе COAG/2009/5. Члены Комитета приветствовали включение особой группы вопросов по животноводству и выразили мнение о том, что Комитет, являясь основным форумом ФАО по вопросам сельского хозяйства, должен уделять особое внимание вопросам существа, относящимся к сельскому хозяйству. Получило поддержку предложение о расширении участия и взаимодействия членов Комитета в процессе подготовки повестки дня сессий, чтобы работа Комитета в большей степени отвечала потребностям его членов.

42. Комитет отметил, что процесс реализации Плана неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО уже начался и что Конференционному комитету и Совету был предложен ряд поправок к Уставу и к Общим правилам Организации в части, касающейся технических комитетов, которые будут изучены Конференцией на ее предстоящей сессии. Комитет отметил также, что Комитет по уставным и правовым вопросам (КУПВ) рекомендовал внести изменения в Правила процедуры технических комитетов в части, касающейся порядка отчетности и роли Председателя и заместителей Председателя, особенно в межсессионный период, и что данные предложения будут уже реализованы к 22-й сессии Комитета.

43. Комитет предложил рассмотреть возможность избрания Председателя и заместителей Председателя в конце каждой сессии, проходящей раз в два года, чтобы повысить эффективность функционирования КСХ.

44. Комитет поддержал предложение о том, что председатели и заместители председателей должны выполнять функции бюро в межсессионный период для подготовки работы Комитета и в случаях необходимости поддерживать связь с секретариатом. Комитет принял к сведению предложение о том, что для обеспечения адекватного представительства всех регионов в состав бюро до внесения соответствующей поправки в Правила процедуры можно было бы ввести представителей всех регионов.

45. Комитет согласился с предложениями относительно основного докладчика и подчеркнул ценность параллельных мероприятий, хотя они и не являются частью работы сессий.

46. После обстоятельного обсуждения варианта с назначением докладчика большинство членов Комитета пришли к тому выводу, что следует сохранить существующую практику назначения членов Редакционного комитета.

### **VIII. Разное**

47. Председатель Комитета по продовольственной безопасности проинформировал членов Комитета о результатах реформы и обновления возглавляемого им комитета. Была отмечена важность вопросов продовольственной безопасности для остальных технических комитетов ФАО, включая Комитет по сельскому хозяйству.

48. Никаких других вопросов не поднималось.

### **IX. Сроки и место проведения следующей сессии**

49. Было согласовано, что сессия Комитета состоится в Риме в 2010 году в соответствии с пересмотренным циклом проведения сессий руководящих органов ФАО, предложенным в Плане неотложных действий по обновлению ФАО. Точная дата проведения сессии будет определена Генеральным директором по согласованию с Председателем.

### **X. Принятие доклада**

50. Доклад был принят в субботу, 25 апреля 2009 года.

---

---

**ДОБАВЛЕНИЕ А**

---

**ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя
2. Утверждение повестки дня и расписания работы сессии
3. Элементы Стратегических рамок и среднесрочного плана (ССП) на 2010-2013 годы, имеющие отношение к КСХ
4. Политика в области животноводства и институциональные изменения в целях сокращения бедности
5. Сельское хозяйство и экологические задачи двадцать первого века: стратегический подход для ФАО
6. Привлечение частного сектора к развитию сельского хозяйства
7. Направления дальнейшей деятельности КСХ
8. Разное
9. Сроки и место проведения следующей сессии
10. Принятие доклада

---

## ДОБАВЛЕНИЕ В

---

### ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

COAG/2009/1/Rev.1	Предварительная повестка дня и расписание работы
COAG/2009/2	Политика в области животноводства и институциональные изменения в целях сокращения бедности
COAG/2009/3	Сельское хозяйство и экологические проблемы двадцать первого века: Стратегический подход для ФАО
COAG/2009/4	Обеспечение участия частного сектора в сельскохозяйственном развитии
COAG/2009/5	Направления дальнейшей деятельности КСХ
COAG/2009/6	Элементы стратегической рамочной программы и среднесрочного плана (СПП) на 2010 - 2013 годы, имеющие отношение к КСХ
<b><i>Серия COAG/2009/INF</i></b>	
COAG/2009/Inf.1	Предварительная аннотированная повестка дня
COAG/2009/Inf.2	Предварительный перечень документов
COAG/2009/Inf.3	Список членов Комитета
COAG/2009/Inf.4	Список делегатов и наблюдателей
COAG/2009/Inf.5	Заявление по вопросу о компетенции и праве голоса, представленное Европейским сообществом и его государствами-членами
COAG/2009/Inf.6	Меры по реализации Повестки дня на двадцать первый век и решений Всемирного саммита по устойчивому развитию (ВСУР)
COAG/2009/Inf.7	Безопасность в области семян в целях продовольственной безопасности в свете изменения климата и быстрого роста цен на продовольствие: задачи и возможности
COAG/2009/Inf.8	Установление международных стандартов в области продовольственной безопасности и здоровья растений – предоставление научных консультаций развивающимся странам и создание потенциала для них
COAG/2009/Inf.9	Доклады об оценке
COAG/2009/Inf.10	Партнерство между государственным и частным секторами в целях активизации торговли продукцией органического сельского хозяйства доклад Междепартаментской рабочей группы по органическому сельскому хозяйству
COAG/2009/Inf.11	Элементы стратегии ФАО по обеспечению занятости в сельских районах продуктивная, адекватная и справедливая занятость в сельских районах и продовольственная безопасность
COAG/2009/Inf.12	Один мир одно здоровье: роль ФАО
COAG/2009/Inf.13	Доклад о реализации Программы в 2006-2007 годах
COAG/2009/Inf.14	Дополнительные стратегические цели, актуальные для КСХ

---

ПРИЛОЖЕНИЕ С

---

**СТРАНЫ И ОРГАНИЗАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА СЕССИИ****ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА**

Австралия	Испания	Пакистан
Австрия	Италия	Панама
Азербайджан	Йемен	Парагвай
Алжир	Кабо-Верде	Перу
Ангола	Камерун	Польша
Аргентина	Канада	Португалия
Армения	Катар	Республика Корея
Афганистан	Кения	Российская Федерация
Бангладеш	Кипр	Румыния
Беларусь	Китай	Сальвадор
Бельгия	Колумбия	Сан-Марино
Бразилия	Конго	Саудовская Аравия
Буркина-Фасо	Корейская Народно-	Сенегал
Венгрия	Демократическая	Словакия
Венесуэла	Республика	Словения
Габон	Коста-Рика	Соединенное
Гаити	Кот д'Ивуар	Королевство
Гамбия	Куба	Соединенные Штаты
Гана	Кувейт	Америки
Гватемала	Лесото	Сомали
Гвинея	Ливан	Судан
Германия	Ливийская Арабская	Таиланд
Гондурас	Джамахирия	Тунис
Греция	Литва	Турция
Грузия	Маврикий	Уганда
Дания	Мавритания	Украина
Демократическая	Мадагаскар	Уругвай
Республика Конго	Малайзия	Филиппины
Доминиканская	Марокко	Финляндия
Республика	Мексика	Франция
Европейское сообщество	Мозамбик	Чешская Республика
(организация-член)	Намибия	Чили
Египет	Нигер	Швейцария
Замбия	Нидерланды	Швеция
Зимбабве	Никарагуа	Шри-Ланка
Индия	Новая Зеландия	Эквадор
Индонезия	Норвегия	Эритрея
Иордания	Объединенная	Эстония
Ирландия	Республика Танзания	Эфиопия
Исламская Республика	Объединенные Арабские	Южная Африка
Иран	Эмираты	Япония
Исландия	Оман	

НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ, НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ  
КОМИТЕТА

Бывшая югославская Республика Македония; Чад; Экваториальная Гвинея

ВАТИКАН

ПРЕДСТАВИТЕЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

Международное агентство по атомной энергии  
Всемирная продовольственная программа

НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Экономическое сообщество центральноафриканских государств  
Глобальный форум по сельскохозяйственным исследованиям

НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Международная организация «Экин  
эйд»

Сострадание в мировом фермерстве

Совет за многостороннюю дипломатию в  
бизнесе/Международная консультативная  
фирма по вопросам деловых и  
государственных отношений

КропЛайф Интернэшнл

Международный альянс женщин  
Международный центр по  
перспективным агрономическим  
исследованиям в районе  
Средиземноморья

Международная комиссия по  
оросительно-осушительным работам

Международная федерация домоводства

Международная федерация  
сельскохозяйственных производителей  
Международная федерация движений за  
органическое сельское хозяйство

Международная федерация женщин  
юридических профессий

Международный комитет по планированию  
продовольственного суверенитета НПО/ОГО

Международный союз Райффайзен

Международное объединение профсоюзов  
работников пищевой промышленности,  
сельского, ресторанных и гостиничного  
хозяйства, общественного питания, табачной  
промышленности и смежных отраслей

Нордический центр генетических ресурсов

Международное объединение клубов «Ротари»

Международная ассоциация сороптисток

Виа Кампесина

Международная лига женщин за мир и свободу

Всемирная ассоциация девушек-гидов и  
девушек-скаутов

УЧРЕЖДЕНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОЙ ГРУППЫ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫМ ИССЛЕДОВАНИЯМ

Африканский центр рисоводства  
Баиверсити Интернэшнл